

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. UniCredit Bank Slovakia a. s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 00 681 709 (ďalej len „banka“), zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 34/B, v mene ktorej konajú: Ing. Mária Straňáková, riaditeľ pobočky
Ing. Mária Vadkertiová, vzťahový manažér Small Business

1.1.1. obchodné miesto banky: pobočka v Šali. Hlavná 12/A, PSČ: 927 01, Šaľa
č. tel.: fax:

a

1.2. KLIENT

Obchodné meno: **Mesto Šaľa**
Sídlo: **Nám. Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa**
IČO: **00 306 185**
V mene ktorého koná: **MUDr. Martin Alföldi, primátor mesta**
rodné číslo: **680903/6619**

1.2.1. údaje pre doručovanie a komunikáciu: Nám. Sv. Trojice 7, PSČ: 927 15, Šaľa
č. tel.: +421 31 7705 981

II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY

2.1. Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úvere (ďalej len „táto zmluva“) dočasne poskytne v prospech klienta peňažné prostriedky (úver) v dojednanej výške a klient sa zaväzuje použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok poskytnuté peňažné prostriedky (istina) vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

2.2. Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta zo dňa: 25.11.2011.

2.3. Základné podmienky úveru:

2.3.1.	Výška a mena úveru (číslo, mena v skratke): =160.000,- EUR ; slovom: =jednostošešdesiat tisíc= eur (dojednaná výška úveru).
2.3.2.	Účelom použitia úveru je refinancovanie obstarania dlhodobého majetku, a to zmeny hotovej stavby (ďalej aj len „ projektovaná investícia “) podľa určenia v základných údajoch o obstaraní projektovanej investície v bode 2.4.1. tejto zmluvy.
2.3.3.	Obdobie čerpania: prvý deň, kedy možno čerpať úver je Pracovný deň po uzavretí tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno čerpať úver, je 31.12.2011 (dátum posledného čerpania).
2.3.4.	Deň splatnosti istiny úveru je (deň konečnej splatnosti istiny úveru) 31.12.2016 .
2.3.5.	Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a určuje sa na jednotlivé Oceňovacie obdobia trvajúce jeden (1) mesiac súčtom referenčnej sadzby 1M EURIBOR a prirážky 3,30% p. a.
2.3.6.	Banke patrí počiatkový poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver (poplatok za poskytnutie úveru), vo výške 0,50% z dojednanej výšky úveru a poplatok z nedočerpanej sumy úveru vo výške 0,00% .
2.3.7.	Banke patrí poplatok za administrovanie úveru vo výške 0,00% z nevráteného zostatku istiny k 31.12. kalendárneho roka.
2.3.8.	Peňažné záväzky klienta sú splatné na ľarchu bežného účtu klienta č. 6627849005/1111 (Určený účet).
2.3.9.	Prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00% p. a.

2.4. Základné údaje o obstaraní projektovanej investície (Údaje o projekte):

2.4.1. Klient je vlastníkom nehnuteľností, ktoré sú projektovanou investíciou definovanou v odseku nižšie, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Šaľa (ďalej len „**stavba**“).

2.4.2. Projektovanou investíciou je zmena stavby, a to:

(i) „**Rekonštrukcia a modernizácia Mestskej knižnice J. Johanidesa v Šali, ul. Hlavná**“, na ktorú bola vyhlásená verejná súťaž – podprahová zákazka, v zmysle § 43 zákona 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, (ďalej aj len „**projektovaná stavba 1**“). Klient nadobudne projektovanú stavbu s príslušenstvom do vlastníctva ako vlastník stavby a objednávateľ na základe zmluvy o dielo číslo 95/2010 zo dňa 10.06.2010 v znení jej neskorších dodatkov uzavretú so

zhotoviteľom- spoločnosťou **AVA-stav, s.r.o.**, Z. Kodálya 787/6, Galanta 924 01, IČO: 43 989 268, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 21431/T (ďalej aj len „**dodávateľ projektovanej investície 1**“). Klient vyhlasuje, že zhotoviteľ je oprávnený na uskutočňovanie stavieb na základe výsledku elektronickej aukcie uskutočnenej dňa 23.04.2010 v súlade so zákonom 25/2006 o verejnom obstarávaní;

(ii) „**Rekonštrukcia miestnej komunikácie – ulica J. Hollého**“, na ktorú bola vyhlásená verejná súťaž – podlimitná zákazka, v zmysle § 43 zákona 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „**projektovaná stavba 2**“). Klient nadobudne projektovanú stavbu s príslušenstvom do vlastníctva ako vlastník stavby a objednávateľ na základe zmluvy o dielo uzavretej so zhotoviteľom- **Združením dodávateľov** založeným Zmluvou o združení zo dňa 14.06.2010, zastúpeným Alexandrom Gyurkovicom (združenie tvorí- **PSJ Hydrotranzit, a.s.**, Vlčie hrdlo 90, 821 07 Bratislava, IČO: 35 833 106 a **AVA-stav, s.r.o.**, Z. Kodálya 787/6, Galanta 924 01, IČO: 43 989 268) (ďalej aj len „**dodávateľ projektovanej investície 2**“). Klient vyhlasuje, že zhotoviteľ je oprávnený na uskutočňovanie stavieb na základe výsledku elektronickej aukcie uskutočnenej dňa 27.09.2010 v súlade so zákonom 25/2006 o verejnom obstarávaní;

2.4.3. Výdavkami na obstaranie projektovanej investície vynaložené v roku 2011, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, sú náklady na obstaranie projektovanej stavby v sume 184.395,69 EUR, ktorá zahŕňa daň z pridanej hodnoty (ďalej aj len „**celkové náklady projektu**“).

2.4.4. Dojednáva sa, že zdrojom financovania celkových nákladov projektu sú vlastné peňažné prostriedky klienta v sume nie menšej ako je 24.395,69 EUR (ďalej len „**neúverové zdroje**“) a úverom poskytnuté peňažné prostriedky podľa tejto zmluvy. Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, pred úverovými zdrojmi sa prednostne použijú neúverové zdroje a čerpaním úveru sa nesmie v žiadnom okamihu znížiť podiel neúverových zdrojov na financovaní celkových nákladov projektu.

2.5. Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ nie je v nej dojednané inak, určujú obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom (ďalej len „**obchodné podmienky**“), s ktorými sa klient pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu súhlasí s nimi, čo potvrdil vlastným podpisom na nich a jedno ich vyhotovenie prevzal. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam im priradený v obchodných podmienkach.

III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA

3.1. Banka poskytne peňažné prostriedky do dojednanej výšky úveru v prospech klienta jednorázovo alebo postupne po častiach (tranžiach) v Období čerpania na riadne a včas predloženú písomnú žiadosť klienta o čerpanie úveru podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 1** tejto zmluvy (žiadosť o čerpanie úveru) a v mene klienta podpísanú osobou (osobami) na to oprávnenou podľa písomného oprávnenia, ktorého vzor je pripojený v **prílohe č. 2** k tejto zmluve, ktorá vyhovuje podmienkam tejto zmluvy s tým, že uplynutím Očerňovacieho obdobia v priebehu Obdobia čerpania a uplynutím Obdobia čerpania sa istiny všetkých tranží zlučujú do jednej sumy istiny úveru.

3.1.1. Banka poskytne požadované peňažné prostriedky len na výdavky projektu zahrnuté v celkových nákladoch projektu, a to úhradou faktúr vystavených dodávateľmi projektovanej investície alebo na refundáciu úhrad takýchto faktúr vykonaných z iných zdrojov, ak boli tieto úhrady vykonané nie dávnejšie ako **pred 01.01.2011** v oboch prípadoch vrátane dane z pridanej hodnoty zahrnutej do fakturovanej sumy vo faktúrach dodávateľov projektovanej stavby alebo podľa dovozných dokladov pri dovoze.

3.1.2. Ak nie je so súhlasom banky v žiadosti o čerpanie úveru uvedené inak, úver podľa tejto zmluvy banka poskytne v prospech Určeného účtu alebo v prospech iného účtu klienta v banke, pričom, ak medzi bankou a klientom nie je iná dohoda, banka úver poskytne len ak právo klienta nakladať s prostriedkami na tomto účte nie je obmedzené, s výnimkou obmedzení dohodnutých s bankou; ak má byť v tomto prípade úver použitý na plnenie určitého záväzku klienta, žiadosť o čerpanie úveru je účinná len spolu s prevodným príkazom na farchu tohto účtu a v prospech veriteľa klienta.

3.2. Banka je povinná peňažné prostriedky v prospech klienta alebo ich časť poskytnúť, len ak sú riadne a včas splnené Podmienky čerpania určené v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach.

3.3. Podmienkami čerpania pri prvom čerpaní úveru je, že najneskôr ku dňu čerpania úveru

3.3.1. banke boli predložené listiny preukazujúce uspokojivý stav prípravy alebo uskutočňovania účelu použitia úveru a použitia neúverových zdrojov, ak je dojednané, a to najmä nasledovná dokumentácia:

a/ klient predložil banke zmluvu s dodávateľom alebo zmluvy dodávateľmi projektovanej investície,

b/ klient predložil banke uznesenie mestského zastupiteľstva o schválení projektu a úveru a jeho zabezpečenia (ak štatút mesta takéto schválenie vyžaduje);

c/ predloženie rozpočtu mesta schváleného mestským zastupiteľstvom na obdobie bežného roku a ďalších dvoch po sebe nasledujúcich období, z ktorých bude zrejme, že mesto rozpočtuje príjmy a výdaje spojené s investíciami a vo výdajoch rozpočtuje prostriedky na splácanie dlhovej služby vyplývajúcej z úveru;

d/ výpis z bankového účtu klienta, ktorým preukáže úhradu príslušných faktúr zhotoviteľa (faktúry musia byť potvrdené klientom);

e/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke jej zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „**zákon**“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle záložcu alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi

overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.3.2. klient na Zabezpečenie pohľadávok banky podľa tejto zmluvy, predložil a odovzdal banke listiny alebo iné doklady na preukázanie a vykonávanie práv banky zo Zabezpečenia dojednaného v tejto zmluve, a to:
a/ blankozmenka vyhovujúca dojednaniam o Zabezpečení v tejto zmluve.

3.4. Podmienkami čerpania pre každé čerpanie úveru je, že

3.4.1. žiadosť o čerpanie úveru bola banke predložená riadne a včas, doložená listinami preukazujúcimi účel, na ktorý sa má úver použiť, a to najmä
a/ kópiami faktúr vystavených dodávateľmi projektovanej investície, v prípade refundácie doklady o úhrade faktúr, a že

3.4.2. ku dňu čerpania

a/ trvajú a sú účinné práva banky z dojednaného Zabezpečenia,

b/ splatný poplatok alebo poplatky a náhrady a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené,

c/ sú právoplatné a účinné a podľa okolností banke preukázané akékoľvek povolenia, súhlasy alebo splnenie iných podmienok na uskutočnenie účelu, na ktorý sa má použiť úver a klient neporušuje záväzné podmienky na uskutočnenie tohto účelu,

d/ vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve a v žiadosti o čerpaní úveru alebo podpisom tejto zmluvy v obchodných podmienkach, sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

e/ nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok, dôvodom predčasnej splatnosti Úveru,

f/ referenčná úroková sadzba bola zverejnená.

3.5. Ak klient odstúpi od tejto zmluvy pred prvým čerpaním úveru alebo ju pred prvým čerpaním vypovie, banke patrí jednorazový poplatok vo výške **1,00%** z dojednanej výšky úveru.

IV. SPLÁCANIE ÚVERU

4.1. Klient sa zaväzuje vrátiť istinu úveru postupne po častiach (v splátkach) v **48** mesačných splátkach, z toho **47** splátok vo výške **3.340,- EUR** a posledná v sume **zvyšku istiny**. Deň splatnosti prvej splátky je **15.01.2013**. Posledná splátka je splatná v deň splatnosti istiny úveru určený v základných podmienkach úveru. Každá iná splátka bude splatná pravidelne vždy k **15-tému** dňu príslušného mesiaca.

4.2. Ak sa má istina úveru splácať vo viacerých sumách (v splátkach) a úver nebol vyčerpaný v dojednanej výške úveru určenej v základných podmienkach úveru, znižuje sa výška jednotlivých splátok alebo sa splátky rušia, a to počnúc poslednou a potom splátky jej predchádzajúce. Úprava splátok a ich splatnosti podľa predchádzajúcej vety sa vykoná písomným oznámením banky na základe a podľa tohto dojednania.

4.3. Poplatok za predčasnú platbu pred dňom splatnosti určeným v tejto zmluve sa platí jednorazovo vo výške **0,00%** zo sumy predčasne vrátenej istiny.

V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

5.1. Ak sú peňažné prostriedky poskytnuté na lehotu dlhšiu ako je Oceňovacie obdobie, Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a mení sa pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia zmenou Referenčnej sadzby.

5.2. Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Londýne (LIBOR – London Interbank Offered Rate), ak je menou úveru americký dolár (USD) – US LIBOR, alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva Pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého čerpania úveru. Ak sa uplynutím Oceňovacieho obdobia v priebehu Obdobia čerpania alebo uplynutím Obdobia čerpania istiny určitých tranží zlučujú do jednej sumy istiny úveru, všetky dotknuté Oceňovacie obdobia prebiehajúce v posledný deň Obdobia čerpania sa týmto dňom skončia a začne plynúť nové Oceňovacie obdobia pre istinu úveru vo výške súčtu istín každej tranže.

5.3. Úroky sú splatné v posledný deň kalendárneho mesiaca (Úrokové obdobia), a to prvý krát za obdobie v mesiaci, v ktorom bol úver prvý krát čerpaný a potom pravidelne mesačne, pričom posledná suma úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny alebo spolu s jednorazovo splatnou istinou (ak posledný deň kalendárneho mesiaca nie je Pracovným dňom, úroky sa zúčtujú v bezprostredne predchádzajúci Pracovný deň). Ak ide o peňažné prostriedky poskytnuté na obdobie menej ako jeden mesiac, úroky sú splatné jednorazovo spolu s istinou.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že banka môže jednostranným oznámením zaslaným klientovi zvýšiť dojednanú maržu až o **2%** p. a., pokiaľ klient neplní alebo nedodržiava záväzky určené v tejto zmluve alebo ak nastane Prípád neplnenia, a to s účinnosťou odo dňa určeného v oznámení banky a až na čas do pominutia dôvodu zvýšenia.

VI. ZABEZPEČENIE

6.1. Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť úroky z nich a dojednané poplatky a náhrady, ako aj na zabezpečenie ostatných peňažných záväzkov klienta, vrátane záväzkov z porušenia tejto zmluvy, záväzkov pri predčasnej splatnosti a záväzkov z odstúpenia od zmluvy a prípadných záväzkov v súvislosti s neplatnosťou zmluvy (ďalej len „zabezpečená pohľadávka“ alebo „zabezpečený záväzok“), sa klient zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky, a to:

6.1.1. Klient sa zaväzuje vystaviť a banke ako prvému majiteľovi (remitentovi) podľa osobitnej dohody o vydaní a vyplnení blankozmenky vydať zmenku, ktorá je pri vydaní neúplná a ktorú je v chýbajúcich údajoch oprávnený vyplniť jej majiteľ (blankozmenka), ak zabezpečená pohľadávka nebude splnená riadne a včas.

6.2. Zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa prijíma ako dostatočná zábezpeka do sumy úverového limitu vrátane príslušenstva. Ak sa za trvania zabezpečeného záväzku Zabezpečenie zhorší, klient sa zaväzuje doplniť ho na pôvodný rozsah alebo na rozsah primeraný dĺžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia v čase zhoršenia Zabezpečenia.

VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKYA VYHLÁSENIA

7.1. Iné dojednania a záväzky

7.1.1. Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver (poplatok za poskytnutie úveru) je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru. Poplatok za administrovanie úveru sa platí každoročne, a to vždy do pätnásteho dňa prvého mesiaca nového kalendárneho roka zo sumy nevráteného zostatku istiny k 31.12. kalendárneho roka. Poplatok z nedočerpanej sumy úveru je splatný jednorazovo, zo sumy rozdielu dojednanej výšky úveru a skutočne vyčerpanej istiny, v posledný deň prvého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dátume posledného čerpania úveru.

7.1.2. Peňažné sumy na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov a na platenie úrokov a poplatkov, ako aj na splnenie ďalších záväzkov klienta spojených s poskytnutým úverom, sa platia z Určeného účtu.

7.1.3. Číslo úverového účtu, na ktorom sa evidujú záväzky klienta, oznámi banka klientovi po prvom čerpaní úveru.

7.1.4. Dojednáva sa, že dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatnými pred dňom splatnosti istiny úveru určeným v základných podmienkach úveru oznámením banky, je aj to, že hodnota ktoréhokoľvek z ukazovateľov ročnej projekcie predloženej klientom banke k žiadosti, na základe ktorej sa uzatvára táto zmluva, zistená z údajov účtovných výkazov klienta, sa odchýli podľa povahy ukazovateľa nepriaznivým smerom o viac ako o 20 % od hodnoty uvedenej v tejto projekcii pre rok, za ktorý sú účtovné výkazy zostavené.

7.1.5. Ak banka vyzýva klienta na splnenie povinnosti, ktorú nespĺnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,- EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,- EUR pri každej ďalšej upomienke.

7.1.6. V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

7.1.7. Dojednáva sa, že

(1) skutočnosťou na strane klienta, podstatnou pre jeho schopnosť a pripravenosť vrátiť istinu a zaplatiť úroky a splniť iné peňažné záväzky spojené s úverom riadne a včas je aj (ale nielen) to, že v žiadnom okamihu počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou

a/ celková suma dlhu klienta neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka, a zároveň

b/ suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

(2) dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v časti IX. obchodných podmienok) je, že hodnoty ukazovateľov bankou vypočítané podľa podkladov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo z iných banke známych údajov nevyhovujú hodnotám dohodnutým v ustanovení odseku (1) vyššie.

7.1.8. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby rozpočtové hospodárenie mesta spĺňalo podmienky zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

7.2. Rôzne vyhlásenie

7.2.1. Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy Banka Džňníka informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

7.2.2. Klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že na vyžiadanie banky, jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod, doklady potrebné na zistenie vlastníckej štruktúry klienta a doklady potrebné na zistenie riadiacej štruktúry klienta. V prípade, ak si Klient túto povinnosť nespĺní (Prípád nepĺnenia), banka je oprávnená vyhlásiť mimoriadnu splatnosť Úveru.

7.2.3 Klient vyhlasuje, že nie je politicky exponovanou osobou v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Klient sa zaväzuje banke bez zbytočného odkladu oznámiť každú zmenu svojich údajov, v dôsledku ktorej sa stane politicky exponovanou osobou. V prípade, že sa toto tvrdenie preukáže ako

B

nepravdivé, alebo že klient si nesplní túto povinnosť (Prípád neplnenia), banka je oprávnená vyhlásiť mimoriadnu splatnosť Úveru.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Prílohou tejto zmluvy sú :

Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o čerpanie úveru,

Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru.

8.2. Banka pri uzavieraní tejto zmluvy ponúkla klientovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v nasledovnom znení:

„Banka a klient sa dohodli, že akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej výkladu, existencie, platnosti alebo ukončenia, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou bude prejednávať a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie podľa zákona o rozhodcovskom konaní a podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, platného a účinného v čase začatia konania, zverejneného na internetovej stránke www.sbaonline.sk. Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie bol zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, IČO: 30813182, so sídlom v Bratislave.“

V dôsledku uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy sa vzájomné spory medzi zmluvnými stranami z obchodov v dohodnutom rozsahu nebudú riešiť pred súdmi Slovenskej republiky, ale sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní, o čom Banka predložením uvedeného návrhu rozhodcovskej zmluvy klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona o bankách poučila a ten to podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.

Klient tento návrh rozhodcovskej zmluvy podpisom tejto zmluvy: **prijíma - neprijíma.**

8.3. Zmluva sa uzatvára v štyroch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po dve. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia úveru, úrokov, poplatkov a iného príslušenstva.

8.4. Táto zmluva ako aj akékoľvek zmluvné a/alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravuje právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

8.5. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

v Šali, dňa 08.12.2011

 UniCredit Bank

UniCredit Bank Slovakia a. s.
pobočka Šaľa
Hlavná 12/A, 927 01 Šaľa

V mene banky:

UniCredit Bank Slovakia a. s.

Ing. Mária Straňáková
riaditeľ pobočky
Podpis:

Ing. Mária Vadkertiiová
vzťahový manažér Small Business
Podpis:

Za banku podpis na strane klienta overil:
podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
dopĺňajúce údaje: štátna príslušnosť:
Meno a priezvisko overujúceho:
Podpis:

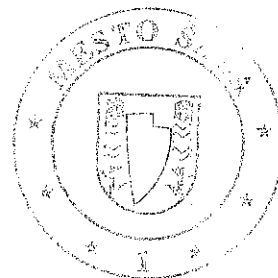
1

v Šali, dňa 08.12.2011

V mene klienta:

Mesto Šaľa

MUDr. Martin Alföldi
primátor mesta
Podpis:



¹ Nehodiace sa prečiarkne

13

Príloha č. 1 k zmluve o úvere č. 000101/SB/11/051
(investičný úver)

UniCredit Bank Slovakia a. s.
Bratislava
pobočka v:

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

Žiadosť o čerpanie úveru (poradové číslo:)

K zmluve o úvere

číslo: 000101/SB/11/051

zo dňa: 08.12.2011

KLIENT (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO):

Žiadosť pod spisovým číslom u klienta:

Vybavuje (meno/číslo telefónu):

Na základe označenej zmluvy o úvere, ktorú sme s Vami z našej strany podpísali uvedeného dňa, v znení prípadných dodatkov k nej, klient žiada podľa dojednaných podmienok o čerpanie úveru takto:

1.	Suma čerpania (tranže): [*výška číslom],- [*EUR*USD*CZK] (slovom):
2.	Požadovaný dátum čerpania tranže (úhrady): [dd.mm.rrrr].
3.	Prijímateľ platby (číslo účtu/kód banky): [*].
4.	Iné údaje: [*účel použitia úveru, ak sa vyžaduje].
5.	Prílohy: [*listiny na preukázanie účelu použitia úveru].

Klient potvrdzuje, že všetky jeho vyhlásenia o skutočnostiach podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky, sú k dátumu tejto žiadosti úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé a treba ich považovať za zopakované k tomuto dátumu. Zároveň vyhlasuje, že neexistujú dôvody predčasnej splatnosti úveru a nevyskytla sa žiadna okolnosť, ktorá by bola dôvodom na odopretie úveru. Klient potvrdzuje, že priložené kópie pripojených dokladov sú totožné s ich originálmi. Ak sú podmienky čerpania a splatnosti podľa tejto žiadosti v rozpore s určením záväzne dohodnutým v zmluve o úvere, platia podmienky dohodnuté v zmluve.

V mene klienta:

V:

dňa:

podpis:

v banke)

(meno, priezvisko, funkcia a podpis podľa podpisového vzoru uloženého

Doručené banke: dňa:

o:

UniCredit Bank Slovakia a. s. *súhlasí *nesúhlasí s požadovaným čerpaním.

V mene banky:

V:

dňa:

podpis:

Príloha č. 2 k zmluve o úvere č. 000101/SB/11/051

Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)

UniCredit Bank Slovakia a. s.
Bratislava
pobočka v:

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

Vec: Oznámenie oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

*** ak klient, ktorý je fyzickou osobou, bude podpisovať osobne**

Na základe zmluvy o úvere č. [] zo dňa [], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, bude podpisovať tak, že k napísanému obchodnému menu pripojí svoj vlastnoručný podpis

takto:

Miesto a dátum podpisu

obchodné meno klienta
vlastnoručný podpis klienta

*** ak bude oprávnená podpisovať poverená a splnomocnená osoba, a to
** jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úvere č. [] zo dňa [], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, je v jeho mene oprávnená podpisovať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

**** jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úvere č. [] zo dňa [], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**** viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úvere č. [] zo dňa [], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým

banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to vždy dvaja spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

Miesto a dátum podpisu

V mene klienta:

V:

dňa:

podpis:

(vlastnoručný podpis klienta alebo meno, priezvisko a funkcia a vlastnoručný podpis podpisujúceho za a v mene klienta)